



CAPRESE TOASTER

MANUAL

EKT001



TOASTER

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage range: 220–240 V

Nominal frequency: 50/60 Hz

Rated power input: 700 W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND STORE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

- Before connecting the appliance to a power socket, check that the technical details on the appliance label match the electrical voltage in the socket.
- Only plug the appliance into a correctly grounded socket.
- This appliance is designed for use indoors. Do not use this appliance for commercial purposes.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not place the appliance on or near an electric or gas stove or other sources of heat.
- Do not place the appliance at the edge of a utility surface or on an unstable surface. The appliance must be located on a stable and even surface.
- After connecting the appliance into an electric power supply the cooking surface and the outer surface of the appliance begins to heat up. Do not touch the hot surface.
- Allow adequate air circulation around the appliance when in use. Do not place any objects on the heated surface of the appliance.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket if you leave it without supervision or if you will not be using it and before cleaning.
- Allow the appliance to fully cool down before moving, cleaning or storing it.
- To avoid any injury by electrical shock, do not clean the appliance under running water and do not submerge in water or any liquid.
- Ensure that the power cord does not come into contact with water or moisture or heated surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the power socket. Disconnect the cord from the power socket by gently pulling out the plug of the power cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a technical service center. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord or plug.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. Have all repairs or adjustments of the appliance done at an authorized service center. Tampering with the appliance during the warranty period may void the warranty policy.

- Bread may burn. Therefore this appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials. It must be watched. This toaster is intended to be used for bread only. Other ingredients may cause fire, electrical shock or injury.
- Do not use this appliance with any foodstuffs containing sugar or with products containing jam or preserves.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.

WARNING!!

Never attempt to extract jammed toast, bread or any other item with a knife or any other object, as contact with live elements may cause electrocution. Allow the appliance to cool down, unplug and carefully remove the bread.

OPERATING TOASTER

- Insert the plug into a suitable power supply socket
- Place two slices of bread into bread slots.
- Do not cover the toasting slots with bread. If there is not enough space for air circulation above the toasting slots and it can cause damage of the appliance.
- Select the desired browning setting from No. 1 to No. 7 with the browning control knob.
(No. 1 – lightest, No. 7 – darkest)
- Before using the toaster for the first time we suggest you to plug the appliance in, to select number 6 on browning control knob and switch the appliance on without toasting any bread. This procedure should be repeated for six times to remove possible smell from production.
- When using the toaster for the first time, we suggest you to toast on number 3. Varying types of bread and personal preference may require a different browning setting.
- Press the bread centering button down until it clicks into bottom and stay steadily. Toasting will automatically start. Please note: If the toaster is not plugged in, the bread centering button cannot click into the bottom.
- The toaster turns off when the desired toast color is achieved and automatically pops up the toast. The toasting process can be stopped at any time by pressing the cancel button.

Note: In the unlikely event that the bread or crumpet becomes jammed, switch the toaster off at the power outlet, by removing the plug from the supply socket and carefully take the bread out of the toaster, ensuring that you don't damage the element.

CARE AND CLEANING

Always turn the power off, remove the plug and allow the toaster to cool before cleaning.

Wipe the outside of the toaster with a slightly dampened cloth and polish with a soft dry cloth. Do not use any abrasive cleaners. Do not immerse the unit in water.

Warning! Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

TOSTER

DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia: 220–240 V

Częstotliwość nominalna: 50/60 Hz

Pobór mocy: 700 W

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PROSIMY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie nominalne podane na etykiecie jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
 - Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka ze stykiem ochronnym.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.
 - Nie należy go używać do celów przemysłowych lub na dworze!
 - Urządzenia nie wolno używać w innych celach niż te, do których jest przeznaczone.
 - Nie odkładaj urządzenia na płytę elektryczną lub gazową oraz inne źródła ciepła ani nie kładź go w pobliżu nich.
 - Nie stawiaj urządzenia na krawędzi powierzchni roboczej lub na niestabilnych powierzchniach.
 - Urządzenie musi być umieszczone na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
 - Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego dochodzi do zagrzania płyt podgrzewających i zewnętrznej obudowy urządzenia. Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni. Aby zamknąć lub otworzyć górne płyty podgrzewające należy skorzystać z uchwytu termoizolacyjnego, a do wyjęcia kanapki należy użyć drewnianej lub plastikowej żaroodpornej łopaty.
 - Podczas pracy należy pozostawić wokół opiekacza dostateczną przestrzeń umożliwiającą obieg powietrza. Na rozgrzaną powierzchnię urządzenia nie należy odkładać żadnych przedmiotów.
 - Przed przemieszczeniem, czyszczeniem lub magazynowaniem należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
 - Po każdym użyciu należy wyczyścić płyty podgrzewające, por. rozdział Czyszczenie i konserwacja.
 - Aby nie dopuścić do ewentualnego porażenia prądem elektrycznym, nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go do wody lub innej cieczy.
 - Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu z wodą lub wilgocią albo rozgrzaną powierzchnią.
 - Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłączaj się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
 - Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, powierz jego wymianę wyspecjalizowanemu serwisowi. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
 - Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj urządzenia sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykuje się utratę gwarancji.
 - Nie należy używać tostera bez wsuniętej szufladki na okruszki, którą trzeba regularnie czyścić. Należy dbać, aby nie gromadziły się w niej okruszki.
 - Toster ten przeznaczony jest wyłącznie do opiekania samego chleba.
- Jakiegolwiek dodatki mogą spowodować powstanie pożaru, mogą też spowodować

porażenie prądem elektrycznym lub zranienie. Nie wolno używać tego urządzenia do opiekania żywności zawierającej cukier, dżem lub marmoladę. W razie pożaru lub pojawienia się dymu należy natychmiast odłączyć przewód sieciowy od kontaktu.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie.
- Urządzenie należy podłączać jedynie do kontaktu z uziemieniem.

Uwaga! W modelu wykonanym z nierdzewnego metalu dochodzi do rozgrzewania się metalowych części urządzenia. Nie wolno dotykać gorących powierzchni.

• Pieczywo może się przypalać. Z tego powodu urządzenia nie wolno używać w pobliżu lub pod zasłonami bądź innymi łatwopalnymi materiałami. Trzeba obserwować cały proces przygotowywania grzanki. Opisywany opiekacz nadaje się wyłącznie do pieczywa. Zastosowanie innych składników może grozić pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami ciała.

- Do opiekacza nie wolno wkładać żadnych artykułów spożywczych zawierających cukier ani produktów zawierających dżem lub konfitury.
- W razie pojawienia się ognia lub dymu należy natychmiast wyłączyć zasilanie.

OSTRZEŻENIE !!

Nigdy nie należy wyjmować zablokowanego tostu, bułki lub innego pieczywa za pomocą noża czy innego metalowego przedmiotu, że to spowodować uszkodzenie elementów grzewczych, poważne uszkodzenie urządzenia oraz porażenie prądem elektrycznym. W takim przypadku należy urządzenie odłączyć od sieci, poczekać aż stygnie i ostrożnie wyjąć zablokowany kawałek pieczywa.

OBSŁUGA TOSTERA

• Przewód sieciowy należy podłączyć do gniazdka, w którym jest odpowiednie napięcie i tym samym podłączyć urządzenie.

• Do otworu tostera włożyć pieczywo, maksymalnie 2 kromki chleba.

• Ostrzeżenie! W żadnym przypadku niewolno odkładać chleba/pieczywa na otwory do opiekania pieczywa. W ten sposób blokują Państwo cyrkulację powietrza nad urządzeniem co może doprowadzić do jego uszkodzenia. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem nie są objęte gwarancją.

• Następnie należy ustawić wymagany stopień opieczienia w zakresie od 1 do 7 (1 - minimum, 7 - maksimum)

• Przed pierwszym uruchomieniem opiekacz do kanapek, należy go co najmniej sześć razy włączyć bez pieczywa, z maksymalnym czasem pieczenia, aby pozbawić się ewentualnego zapachu.

• Jeśli korzystają Państwo z tostera pierwszy raz, należy nastawić go na wartość 3. Potem można wybierać dowolną wartość w zależności od rodzaju chleba i Państwa potrzeb.

Naciskając dźwignię w dół włączamy urządzenie. Po zaświeceniu się kontrolki, rozpocznie się proces opiekania. Jeśli przewód sieciowy nie jest podłączony do sieci, dźwignia nie pozostanie (nie zaskoczy) w dolnym położeniu.

• Toster wyłączy się automatycznie, gdy tylko zostanie osiągnięty ustawiony stopień opieczienia, a pieczywo zostanie wysunięte z tostera. Proces opiekania można przerwać w dowolnym momencie, naciskając przycisk przerwania opiekania

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenie zawsze należy wyjąć przewód sieciowy z kontaktu i poczekać aż urządzenie wystygnie.

Tackę na okruszki należy czyścić regularnie. Należy dbać, aby okruszki nie zbierały się na dnie opiekacza.

Aby usunąć okruszki z tostera, należy wysunąć z jego spodniej części szufladkę na okruszki, opróżnić ją i ponownie wsunąć.

TOPINKOVAČ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220 – 240 V

Jmenovitá frekvence: 50/60 Hz

Příkon: 700 W

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- Než spotřebič zapojíte do síťové zásuvky, ujistěte se, že jmenovité napětí uvedené na štítku odpovídá napětí v elektrické zásuvce.
- Přístroj zapojujte výhradně do zásuvky s ochranným kolíkem.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte ho ke komerčním účelům.
- Nepoužívejte jej k průmyslovým účelům ani venku!
- Zařízení se nesmí používat k jiným účelům, než ke kterým je určeno.
- Nepokládejte přístroj na elektrickou plotýnku, plynové hořáky nebo jiné zdroje tepla ani v jejich blízkosti.
- Neklaďte zařízení na kraj pracovní plochy ani na plochy nestabilní.
- Přístroj stavte vždy na rovnou, suchou a stabilní plochu.
- Po zapojení spotřebiče do elektrické zásuvky dochází k ohřevu topných destiček a vnějšího pláště. Nedotýkejte se horkých ploch. Při zavírání a otevírání horní topné destičky používejte termoizolační rukojeť a k vyjímání topinky používejte dřevěnou nebo umělohmotnou žáruvzdornou obracečku.
- Při práci nechejte kolem opékače dostatečný prostor potřebný k proudění vzduchu. Na rozehřáté plochy nepokládejte žádné předměty.
- Před přemísťováním, čištěním nebo skladováním nechejte spotřebič vystydnout.
- Po každém použití vyčistěte topné destičky, viz kapitola Čištění a údržba.
- Aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem, nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jej ve vodě či jiné kapalině nenamáčejte.
- Dbejte na to, aby se zástrčka přírodní šňůry nedostala do styku s vodou, vlhkem ani rozehřátou plochou.
- Neodpojujte zařízení ze zásuvky taháním za přírodní šňůru. Mohlo by dojít k poškození přírodní šňůry nebo zásuvky. Přírodní šňůru vytahujte ze zásuvky za zástrčku.
- Je-li přírodní šňůra poškozena, nechejte ji vyměnit ve specializovaném servisu. S poškozenou přírodní šňůrou nebo zástrčkou se přístroj nesmí používat.
- Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, neopravujte přístroj vlastními silami, ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče svěřte autorizované opravě. Otevřete-li přístroj v záruční době, riskujete ztrátu záruky.
- Nepoužívejte topinkovač bez zasunuté zásuvky na drobečky, která se musí pravidelně čistit. Dbejte, aby se tam drobečky nehromadily.
- Topinkovač je určen pouze k opékání samotného chleba.

Jakékoliv další ingredience by mohly vést ke vzniku požáru, mohly by též způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění. Tento spotřebič se nesmí používat k opékání potravin obsahující cukr, džem nebo marmeládu. V případě požáru nebo kdyby se objevil dým, ihned odpojte přívodní šňůru ze zásuvky.

- Než spotřebič zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se, že napětí na výrobním štítku zařízení odpovídá napětí elektrické sítě v zásuvce.

- Přístroj zapojujte pouze do zásuvky s uzemněním.

Upozornění! V modelu provedeném z nerezového kovu se nahřívají kovové části přístroje. Nedotýkejte se horkých ploch.

- Pečivo se může připálit. Z toho důvodu je zakázáno používat topinkovač pod nebo v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů. Je třeba sledovat celý postup přípravy topinek. Popisovaný topinkovač je určený výhradně na pečivo. Použití jiných potravin může způsobit požár, zásah elektrickým proudem nebo úraz.

- Je zakázáno vkládat do topinkovače jakékoliv potraviny obsahující cukr nebo výrobky obsahující marmeládu nebo džem.

- Pokud by se objevil plamen nebo dým, okamžitě odpojte přívod elektrického proudu.

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nevyjímejte vzpříčenou topinku, housku ani jiné pečivo pomocí nože či jiným kovovým předmětem,

jelikož by se mohly poškodit topné prvky, mohlo by se vážně poškodit zařízení nebo by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Za této situace odpojte zařízení od elektrické sítě, nechejte je vystydnout a pak opatrně zablokový kus pečiva opatrně vyjměte.

OBSLUHA TOPINKOVAČE

- Přívodní šňůru zapojte do zásuvky, v níž je příslušné napětí a tím i zapojte zařízení.

- Do otvoru topinkovače vložte pečivo, maximálně 2 krajíce chleba.

- Upozornění! V žádném případě se nesmí klást chléb/pečivo na otvory na opékání pečiva. Tím by se blokovalo proudění vzduchu nad přístrojem, což by mohlo vést k jeho poškození. Na škody způsobené výše nesprávným používáním se záruka nevztahuje!

- Pak nastavte stupeň opečení v rozsahu 1 až 7 (1 – minimum, 7 – maximum).

- Topinkovač před prvním použitím zapněte alespoň šestkrát bez pečiva s maximální dobou opékání, aby mohl vyprchat případný zápach.

- Používáte-li topinkovač poprvé, nastavte jej na stupeň 3. Potom lze volit libovolný stupeň podle druhu chleba a vašich potřeb.

Stisknutím páčky dolů se spotřebič zapíná. Opékání začíná, když se rozsvítí kontrolka. Není-li síťová šňůra zapojena do sítě, páčka nezůstane (nezacvakne) v dolní poloze.

- Topinkovač se sám vypne, kdy dosáhne nastaveného stupně opékání a pečivo se z přístroje vysune. Opékání lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka přerušení opékání.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Než přistoupíte k čištění zařízení, vždy vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky a počkejte, dokud přístroj nevystydně.

Drobečky z topinkovače se odstraňují tak, že se ze spodní části vysune zásuvka na drobečky, vyprázdní se a znovu se zasune.

ТОСТЕР

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение в пределах: 220-240 В

Номинальная частота: 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 700 Вт

СУЩЕСТВЕННЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ

- Перед подключением устройства к сетевой розетке убедись, что номинальное напряжение, указанное на этикетке, соответствует электрическому напряжению в розетке.
- Устройство следует подключать исключительно к той розетке, в которой есть заземляющий контакт.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не следует его использовать в коммерческих целях.
- Не следует его использовать для промышленных целей и во дворе!
- Устройство запрещено использовать в иных целях кроме тех, для которых оно предназначено.
- Не откладывая устройство на электрическую или газовую плиту, а также на прочие источники тепла и не ставь вблизи них.
- Не ставь устройство на краю рабочей поверхности или на нестабильных поверхностях.
- Устройство должно быть размещено на ровной, сухой и стабильной поверхности.
- После подключения устройства к электрической розетке происходит разогревание разогревающих пластин и внешних частей устройства. Не касайся разогретой поверхности. Чтобы закрыть или открыть верхние разогревающие пластины, следует использовать термоизолированный держатель, а для выемки сэндвича следует использовать деревянную или пластиковую жаропрочную лопатку.
- Во время работы следует оставить вокруг тостера достаточное пространство, обеспечивающее оборот воздуха. На разогретую поверхность устройства не следует класть ни какие предметы.
- Перед перемещением, чисткой или складированием следует дать устройству остыть.
- После каждого использования следует очистить разогревающие пластины, см. раздел Чистка и хранение.
- Чтобы не допустить возможного поражения электрическим током, не мой устройство под струей воды, не окунай его в воду или прочие жидкости.
- Позаботься о том, чтобы не произошло контакта вилки сетевого кабеля с водой, влагой или разогретой поверхностью.
- Не отключай устройство от сетевой розетки, ухватившись за сетевой кабель. Это может привести к повреждению сетевого кабеля или розетки. Провод из розетки отключается вытягиванием за вилку сетевого провода.
- Если сетевой кабель повреждён, доверь его замену специализированному сервису. Запрещено использовать устройство с повреждённым питающим проводом или вилкой.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не ремонтируй устройство сам и не переделывай его каким либо образом. Любой ремонт данного устройства следует доверить авторизованному сервису. Вскрытие устройства в течении гарантийного срока – риск утери гарантии.
- Не следует использовать тостер без задвинутой ёмкости для крошек, которую нужно регулярно чистить. Следует следить, чтобы не скапливались в ней крошки.

- Данный тостер предназначен исключительно для обжаривания самого хлеба. Какие либо добавки могут привести к пожару, могут также привести к поражению электрическим током или ранению. Запрещено использовать данное устройство для обжаривания пищи содержащей сахар, джем или мармелад. В случае пожара или появления дыма, следует немедленно отключить сетевой провод от места контакта.
 - Перед подключением устройства к сети следует убедиться, что напряжение, указанное на бирке устройства, соответствует сетевому напряжению в месте контакта.
 - Устройство следует подключать исключительно к заземлённым местам контакта.
- Внимание!** В модели, изготовленной из нержавеющей металла, происходит разогрев металлических частей устройства. Запрещено прикасаться к горячим поверхностям.
- Выпечка может пригорать. По этой причине устройство запрещено применять вблизи или под занавесками, либо другими легковоспламеняющимися материалами. Нужно контролировать весь процесс приготовления гренки. Описываемый тостер подходит исключительно для выпечки. Использование других компонентов может привести к пожару, поражению электрическим током или телесным повреждениям.
 - В тостер запрещено вкладывать любые продукты содержащие сахар, джем и конфитюр.
 - В случае появления огня или дыма следует немедленно выключить питание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !!

Никогда не следует вынимать заблокированного тоста, булки или иной выпечки с помощью ножа или другого металлического предмета, так как это приведёт к повреждению нагревательных элементов, серьёзному повреждению устройства, а также к поражению электрическим током. В таком случае следует отключить устройство от сети, подождать пока остынет, и осторожно вынуть заблокированный кусок выпечки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОСТЕРА

- Сетевой провод следует подключить к розетке, в которой есть соответствующее напряжение и тем самым подключить устройство.
- В проём тостера вложить выпечку, максимум 2 ломтика хлеба.
- Предупреждение! Ни в коем случае нельзя класть хлеб/выпечку на проёмы для обжарки выпечки. При таких действиях Вы Господа блокируете циркуляцию воздуха над устройством, что может привести к его повреждению. Повреждения, вызванные неправильным использованием, не подлежат гарантийному ремонту.
- Далее следует выставить требуемый уровень обжарки в пределах от 1 до 7 (1 – минимум, 7 – максимум).
- Перед первым запуском тостера для сэндвичей, его нужно как минимум шесть раз включить без выпечки, с максимальным временем обжарки, чтобы избавиться от неприятного запаха.
- Если Вы Господа пользуетесь тостером первый раз, следует выставить его на значение 3. Потом можно выбирать произвольные значения, в зависимости от разновидности хлеба и Ваших Господа потребностей. Нажимая на рычаг вниз включаем устройство. После загорания контрольной лампочки, начинается процесс обжарки. Если сетевой провод не подключен к сети, рычаг не станет (не зафиксируется) в нижнем положении.
- Тостер выключается автоматически только в том случае, когда наступил выставленный уровень обжарки, а выпечка будет извлечена из тостера. Процесс обжарки можно прервать в любой момент, нажав кнопку прерывания процесса обжарки.

ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА

Перед чисткой устройства всегда следует вынимать сетевой провод из места контакта и подождать, пока устройство остынет.

Чтобы убрать крошки из тостера, следует высунуть из его нижней части ёмкость для крошек, опорожнить её, и снова засунуть.

TOASTER

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240 V

Stromfrequenz: 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 700 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

- Vor dem Anschluss des Gerätes an Steckdose vergewissern Sie sich, ob die Betriebsspannung mit der elektrischen Spannung übereinstimmt.
 - Das Gerät ist ausschließlich an Sicherheitssteckdose anzuschließen.
 - Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es soll nicht gewerblich gebraucht werden.
 - Es soll nicht gewerblich oder im Freien gebraucht werden.
 - Das Gerät darf nicht zum anderen Zweck als seine Bestimmung verwendet werden.
 - Das Gerät nicht auf einer heißen elektrischen oder Gasplatte oder andere Heizquellen oder in der Nähe legen.
 - Das Gerät nicht am Rande einer Arbeitsplatte oder auf instabilen Oberflächen stellen.
 - Das Gerät ist stets auf ebener, trockener und stabiler Oberfläche aufzustellen.
 - Nach Anschluss des Gerätes an die Steckdose kommt es zum Erhitzen von Heizplatten und das Außengehäuse wird warm. Die erhitzte Oberfläche nicht berühren.
 - Während des Gerätebetriebs freien Raum lassen, damit die Luft zirkulieren kann. Keinerlei Gegenstände auf die Oberfläche des Gehäuses legen.
 - Vor Verlagerung, Reinigung und Verstauen das Gerät auskühlen lassen.
 - Nach jedem Gebrauch sind die Heizplatten zu reinigen, dazu siehe Kapitel Reinigung und Wartung.
 - Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter klarem Wasser reinigen. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
 - Das Kabel so verlegen, dass der Stecker nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommt und dass es keine heißen Oberflächen berührt.
 - Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen. Es könnte zur Beschädigung des Netzsteckers, des Kabels oder des Steckers kommen. Den Netzkabel vom Stecker mittels Stecker des Netzkabels abschalten.
 - Wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen soll die evtl. Reparatur in einer Fachwerkstatt erfolgen.
 - Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker benutzen.
- Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
- Jegliche Reparaturen des Gerätes sind einem Fachservice anzuvertrauen. Das selbständige Öffnen des Gerätes während der Garantiedauer führt zum Verlust der Garantie.
- Achten Sie darauf, dass die Krümelschublade richtig eingesetzt ist und regelmäßig gereinigt wird. Es ist zu beachten, dass sich die Brotkrümel nicht anhäufen. Der Toaster ist ausschließlich zum Brot toasten.
- Jegliche Zusätze können Feuer entstehen lassen. Es besteht Gefahr durch Stromschlag oder Verletzung! Das Gerät nicht zum Aufwärmen von Lebensmitteln mit

Zucker, Marmelade oder Gelee. Bei Entstehung von Rauch oder Feuer sofort den Netzkabel aus dem Stecker ziehen.

- Vor Anschluss ans Netz prüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Das Gerät nur an Stecker mit Erdung anschließen.

Vorsicht! Beim Modell aus rostfreiem Stahl kommt es zum Erhitzen der Metallelemente des Gerätes. Die heißen Flächen nicht berühren!

- das Gebäck kann anbrennen. Aus diesem Grund darf man das Gerät in der Nähe von Vorhängen oder anderen leichtbrennenden Stoffen benutzt werden. Man soll das ganze Vorbereitungsverfahren vom Toast beobachten. Der bezeichnete Toaster eignet sich ausschließlich für Gebäck. Die Anwendung von anderen Bestandteilen kann einen Brand verursachen, oder einen Stromschlag bzw. Körperverletzung zur Folge haben.
- In den Toaster darf man keine Lebensmittel reinstecken, die Zucker, Marmelade oder Konfitüre enthalten.
- Falls Feuer oder Qualm auftreten, soll man die Speisung sofort ausschalten.

WARNUNG!

Niemals die geblockten Toasts, Brötchen oder anderes Brot mittels Messer oder eines anderen Metallgegenstands herausnehmen. Dies kann die Heißelemente beschädigen sowie es besteht Gefahr durch Stromschlag. In diesem Falle ist das Gerät vom Netz abzuschalten, bis zum Abkühlen warten und die geblockten Toasts langsam herausnehmen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Netzkabel an die Steckdose mit der entsprechenden Spannung einschalten.
 - Stellen Sie eine oder zwei Scheiben Toast oder Brot in einen oder beide Toasterschächte.
 - Warnung! Im keinen Falle das Brot auf die Toasterschächte legen. Damit wird die Luftzirkulation nicht blockiert und das Gerät nicht beschädigt. Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch werden von der Garantie ausgeschlossen.
 - Stellen Sie den Bräunungsregler je nach Geschmack auf die gewünschte Stufe. (1 - Minimum, 7 - Maximum)
 - Vor dem ersten Gebrauch den Toaster mindestens sechs Mal einschalten um den eventuellen Geruch zu beseitigen.
 - Wenn Sie den Toaster zum ersten Mal benutzen oder nicht sicher sind, welche Bräunungsstufe richtig ist, wählen Sie die Stufe 3. Danach kann beliebige Bräunungsstufe je nach Bedarf gewählt werden.
- Schieben Sie den Brotheber herunter, um das Gerät einzuschalten. Nach dem Leuchten der Kontrollleuchte beginnt das Toasten. Wenn das Netzkabel nicht ans Netz eingeschaltet ist, bleibt der Hebel nicht unten und rastet nicht ein.
- Toaster schaltet automatisch aus, wenn die Bräunungsstufe erreicht wird und das Brot aus dem Toaster herausgeschoben wird. Der Bräunungsprozess kann im beliebigen Moment unterbrochen werden, indem sie den Hebel drücken.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor der Reinigung das Stromkabel von der Steckdose ziehen und warten bis das Gerät kühl wird.

Um die Brotkrümel aus dem Toaster zu entfernen, ist die Krümelschublade herauszunehmen und zu leeren.



DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133
05-850 Ożarów Mazowiecki
Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu): TOASTER

Type designation (nazwa własna): CAPRESE

Item No (numer/symbol): EKT001

Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

EMC 2004/108/EC

Year of issue (last 2 digits): 15

The products is compatible with the following norms/standards:

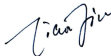
Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN 60335-2-9:2003+ A1:2004+ A2:2007+ A13:2010

EN60335-1:2012

EN62233:2008

Manufacturers/Authorised representative



Product Manager

Ożarów Mazowiecki 15-07-2015



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Productore/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Sp. Jawna. 05-850 Ożarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.

CE certificate: www.esperanza.pl/CE/EKT001.pdf

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against EDC Poterek Sp. Jawna. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. EDC Poterek Sp. Jawna covers the costs of delivery of the goods complained about to the place indicated in the guarantee.
7. EDC Poterek Sp. Jawna is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. EDC Poterek Sp. Jawna will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
8. If in the performance of its duties EDC Poterek Sp. Jawna provided the entitled person with a warranty instead of a defective item free from defects or made significant repairs to the item covered by the warranty, the warranty period runs anew from the moment of delivery of the item free from defects or returning the repaired item. If EDC Poterek Sp. Jawna mentioned a part of things, the above provision shall apply accordingly to the part mentioned. In other cases, the warranty period is extended by the time during which, as a result of a defect in the item covered by the warranty, the holder of the warranty could not use it.
9. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
10. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.
11. The warranty is valid in Poland.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by EDC Poterek Sp. Jawna
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall EDC Poterek Sp. Jawna be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use EDC Poterek Sp. Jawna products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by EDC Poterek Sp. Jawna 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. EDC Poterek Sp. Jawna products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-085 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 - zwana dalej EDC Poterek Sp. Jawna.
2. Niniejsza gwarancja przyszanje nabywcy prawa i uprawnień wobec EDC Poterek Sp. Jawna. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec EDC Poterek Sp. Jawna będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. EDC Poterek Sp. Jawna zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, EDC Poterek Sp. Jawna według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części EDC Poterek Sp. Jawna gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. EDC Poterek Sp. Jawna pokrywa koszty dostarczenia reklamowanego towaru do miejsca wskazanego w gwarancji.
7. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
8. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków EDC Poterek Sp. Jawna dostarczyła uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonała istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli EDC Poterek Sp. Jawna wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
9. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
10. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec EDC Poterek Sp. Jawna.
11. Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez EDC Poterek Sp. Jawna;
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis EDC Poterek Sp. Jawna
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. EDC Poterek Sp. Jawna nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zy-sków lub szkód wynikłych z używania produktów EDC Poterek Sp. Jawna we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy EDC Poterek Sp. Jawna są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. EDC Poterek Sp. Jawna deckt die Kosten für die Lieferung der beanstandeten Ware an den in der Garantie angegebenen Ort.
7. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
8. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna bei der Erfüllung seiner Aufgaben gewährte der berechtigten Person eine Garantie anstelle eines mangelfreien Gegenstandes oder führte wesentliche Reparaturen des von der Garantie abgedeckten Gegenstandes durch. Die Garantiefrist beginnt erneut mit dem Zeitpunkt der Lieferung des mangelfreien Gegenstandes oder der Rücksendung des reparierten Gegenstandes. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna hat einen Teil der Dinge erwähnt, die vorstehende Bestimmung gilt entsprechend für den genannten Teil. In anderen Fällen verlängert sich die Gewährleistungsfrist um den Zeitraum, in dem der Gewährleistungsinhaber sie aufgrund eines Mangels an dem von der Garantie abgedeckten Gegenstand nicht nutzen konnte.
9. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
10. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber EDC Poterek Sp. Jawna geltend zu machen.
11. Die Garantie gilt in Polen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von EDC Poterek Sp. Jawna hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle EDC Poterek Sp. Jawna – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt.

Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna. se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturou nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. EDC Poterek Sp. platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
8. Pokud při plnění svých povinností EDC Poterek Sp. Jawna poskytla oprávněné osobě záruku namísto vadného předmětu bez vad nebo provedla významné opravy na předmětu, na který se záruka vztahuje, záruční doba začíná znovu od okamžiku doručení věci bez vad nebo vrácení opraveného předmětu. Pokud EDC Poterek Sp. Jawna zmínil část věci, výše uvedené ustanovení se použije odpovídající způsobem pro uvedenou část. V ostatních případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během níž ji nemohl držitel záruky v důsledku vady předmětu, na který se záruka vztahuje, použít.
9. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
10. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě EDC Poterek Sp. Jawna
11. Záruka platí v Polsku.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou EDC Poterek Sp. Jawna
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků EDC Poterek Sp. Jawna ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky EDC Poterek Sp. Jawna se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součástí se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J., юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. EDC Poterek Sp. *platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.*
7. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
8. Если при исполнении своих обязанностей EDC Poterek Sp. Jawna предоставила уполномоченному лицу гарантию вместо дефектного изделия без дефектов или произвела значительный ремонт изделия, на которое распространяется гарантия, гарантийный период начинается заново с момента поставки изделия без дефектов или возврата отремонтированного изделия. Если EDC Poterek Sp. Jawna упомянул часть вещей, вышеуказанное положение должно применяться соответственно к упомянутой части. В других случаях гарантийный срок продлевается на время, в течение которого в результате дефекта в предмете, на который распространяется гарантия, владелец гарантии не может его использовать.
9. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
10. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении EDC Poterek Sp. Jawna
11. Гарантия действует в Польше.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не EDC Poterek Sp. Jawna
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем EDC Poterek Sp. Jawna
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары EDC Poterek Sp. Jawna распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудования вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозвратно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителю, торговым посредникам или в пункты , занимающиеся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты , занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

GARANZIA

1. La garanzia viene concessa dalla Esperanza s.p.a. Poterek con sede: via Poznańska 129/133, 05-850 Varsavia, Tel. assistenza tecnica: 022-7213571 int. 10 – detta di seguito la Esperanza.
2. La presente garanzia attribuisce all'acquirente i diritti e le facoltà da esercitare nei confronti della Esperanza. La garanzia in oggetto deve essere letta con attenzione, in quanto nel caso delle pretese avanzate nei confronti della Esperanza verrà inteso che l'utente ha preso conoscenza delle condizioni della garanzia e le ha accettate.
3. La Esperanza garantisce che ogni prodotto, compreso l'equipaggiamento presente nella confezione, è libero da difetti di materiale e da difetti concernenti l'esecuzione, a condizione dell'utilizzo normale conforme alla destinazione.
4. Nel caso del verificarsi del danneggiamento nel corso del periodo di garanzia la Esperanza, a sua libera discrezione, procederà a riparare ovvero a sostituire il prodotto con il prodotto nuovo, utilizzando le parti nuove ovvero rinnovate in fabbrica. Nel caso dell'utilizzo delle parti rinnovate in fabbrica la Esperanza garantisce che essi possederanno le proprietà identiche ai nuovi prodotti.
5. Il prodotto difettoso dovrà essere restituito insieme con avviso di ricevimento, fattura commerciale o qualsiasi altra prova di acquisto al luogo di acquisto. Esso dovrebbe includere tutti gli accessori collegati in imballaggio originale. Esperanza ha diritto di rifiutare la garanzia se mancheranno gli accessori.
6. Esperanza è impegnata a rispondere al reclamo entro 14 giorni di calendario dalla notifica nel punto di vendita. Esperanza riparerà il prodotto difettoso nel più breve tempo possibile. Se sarà necessario importare dall'estero di tutte le parti necessarie per riparare questo periodo può essere prorogato.
7. Nel caso in cui si renda necessario sostituire il prodotto con il nuovo prodotto, la Esperanza si riserva il diritto a sostituirlo con il modello più moderno, dalle caratteristiche simili, se è stato introdotto in commercio ed ha sostituito il modello precedente del prodotto.
8. Nel caso della presentazione delle pretese viene inteso che l'acquirente ha espresso il consenso affinché la riparazione e la sostituzione (a seconda dell'accessibilità del prodotto), in funzione di quanto definito dagli addetti all'assistenza tecnica, costituissero il mezzo unico ed esclusivo per la rivendicazione dei diritti di garanzia nei confronti della Esperanza.

ESCLUSIONI:

La Garanzia non contempla:

1. I prodotti non fabbricati dalla Esperanza.
2. I prodotti che sono stati danneggiati ovvero possedevano i difetti in seguito a:
 - l'utilizzo nel modo diverso dalla loro destinazione normale,
 - la modifica o l'intervento nella struttura interna dell'impianto,
 - la loro riparazione nei punti di assistenza tecnica non autorizzati ovvero dall'assistenza tecnica diversa dall'assistenza tecnica della Esperanza,
 - la custodia, il trasporto o l'imballaggio non adeguati,
 - l'installazione non corretta dei prodotti o del software,
 - i danneggiamenti meccanici, fisici, chimici, ecc.
3. La Esperanza non risponde per i danni sorti, concernenti la perdita del business, dei dati, degli utili ovvero per i danni risultanti dall'utilizzo dei prodotti Esperanza in collaborazione con altri impianti.
4. I prodotti con i sigilli, adesivi rotti ed i prodotti in gran misura consumati.

Tutti i prodotti Esperanza sono soggetti alla garanzia del produttore della durata di 2 anni e posseggono i certificati di sicurezza indispensabili.



Il simbolo del cestino sulla confezione significa che il prodotto in questione non può essere buttato via insieme ai rifiuti domestici. L'eliminazione non corretta di questo tipo di rifiuti può avere impatto negativo sull'ambiente e sulla salute di altre persone. Il prodotto va consegnato in un apposito punto di raccolta dell'attrezzatura elettrica ed elettronica, al fine di procedere al suo riciclaggio. Per ottenere maggiori informazioni sui punti in cui può essere consegnata l'attrezzatura usata, si chiede di contattare il venditore, l'ufficio locale del comune, l'azienda di smaltimento rifiuti ovvero l'azienda dedicata all'eliminazione di rifiuti domestici.

GARANTÍA

1. La garantía es prestada por la empresa Esperanza sp.j. Poterek con domicilio en la dirección: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. servicio: 022-7213571 ext.10 – en adelante Esperanza.
2. La presente garantía le otorga al comprador los derechos y permisos ante Esperanza. La garantía debe leerse con atención, porque en caso de reclamaciones ante Esperanza se supone que el usuario conoció las condiciones de garantía y las aceptó.
3. Esperanza asegura que cada producto, junto con los accesorios incluidos en el embalaje, es libre de defectos de materiales y de los defectos relacionados con la realización a condición de su normal uso conforme con el destino.
4. En caso de que aparezcan daños en el periodo de garantía, Esperanza a base de su propia selección reparará o cambiará el producto con uno nuevo, con el uso de unas partes nuevas de fábrica o partes renovadas. En caso del uso de las partes renovadas en la fábrica, Esperanza garantiza que tendrán las mismas propiedades como los productos nuevos.
5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el recibo, factura comercial o cualquier otra prueba de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en su embalaje original. Esperanza tiene derecho a rechazar la garantía si se perderán todos los accesorios.
6. Esperanza se ha comprometido a responder a la queja dentro de los 14 días naturales siguientes a su notificación en el punto de venta. Esperanza se compromete a reparar el producto defectuoso en el menor tiempo posible. Si se necesita importar desde el extranjero de las piezas necesarias para reparar este plazo podrá ser prorrogado.
7. En caso cuando sea necesario cambiar de producto con uno nuevo, Esperanza se reserva el derecho de cambiar el producto con un modelo con rasgos parecidos de uso, cuando fuese introducido en la venta y haya sucedido el producto anterior.
8. En caso de reclamaciones se considera que el comprador aceptó que el cambio y la reparación (dependiendo de la disponibilidad de producto), dependiendo de lo que determine el servicio, será la única y exclusiva forma de reclamar los derechos de garantía antes Esperanza.

EXCLUSIONES:

La garantía no incluye:

1. Productos no fabricados por Esperanza
2. Productos que no fueron dañados o que tuvieron defectos a consecuencia de:
 - uso de forma diferente que un uso normal
 - modificación o intervención en la estructura interior del dispositivo
 - reparaciones en puntos no autorizados o bien en el punto que no sea de Esperanza
 - almacenamiento, transporte o embalaje no adecuado
 - no adecuada instalación de productos o de software
 - daños mecánicos, físicos, químicos, etc
3. Esperanza no se responsabiliza de los daños relacionados con la pérdida de comercio, datos, ganancias o pérdidas que resulten del uso de los productos de Esperanza en cooperación con otros dispositivos.
4. Productos con precintos o pegatinas rotos y productos gastados en alto grado.

Todos los productos de Esperanza tienen 2 años de garantía del fabricante y tienen las necesarias certificaciones de seguridad.



El símbolo del cesto en el embalaje significa que este producto no debe tirarse junto con los desechos del hogar. La eliminación de este tipo de desechos de forma no apropiada podrá tener influencia negativa en el medio ambiente y en la salud de las demás personas. El producto debe entregarse a un punto especial de recogida de equipo eléctrico y electrónico con el fin de reciclarlo. Para más información sobre los puntos a los cuales debe entregarse el equipo gastado, por favor, contáctense con el vendedor, ayuntamiento local, instalación de recuperación de desechos que se ocupan del transporte de desechos del hogar.

GARANTIE

1. La garantie est accordée par la société en nom collectif Esperanza sp.j. Poterek, dont le siège social se trouve à : ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, tél. de service 022-7213571, numéro interne 10 – dénommée ci-après Esperanza.
2. En vertu de la présente garantie qu'il faut lire attentivement, le client acquiert les droits et les pouvoirs à l'égard d'Esperanza. En cas de plaintes à l'envers d'Esperanza l'utilisateur déclare avoir pris connaissance des conditions de garantie et les avoir acceptées.
3. Esperanza assure que tout produit, y compris son équipement dans l'emballage, est sans défaut au niveau du matériel et de la fabrication, à condition de son utilisation normale, conforme à la destination prévue.
4. En cas d'une panne produite pendant la période de garantie, Esperanza, à son choix, réparera le produit ou le remplacera par nouveau, avec des pièces nouvelles ou remises à neuf en fabrique. Esperanza garantit que les pièces remises à neuf en fabrique auront les mêmes caractéristiques que des produits flambant neufs.
5. Le produit défectueux doit être retourné avec le reçu, la facture commerciale ou tout autre preuve d'achat au lieu d'achat. Il devrait inclure tous les accessoires attachés dans emballage d'origine. Esperanza a le droit de rejeter la garantie si les accessoires ne seront pas atteints.
6. Esperanza s'est engagé à répondre à la plainte dans les 14 jours calendaires à compter de sa notification dans le point de vente. Esperanza réparera le produit défectueux dans les plus brefs délais. Si sera nécessaire d'importer de l'étranger de toutes les pièces nécessaires à la réparation de ce délai peut être prolongé.
7. Si le produit doit être remplacé par un produit nouveau, Esperanza se réserve le droit de choisir un modèle plus récent, ayant des caractéristiques utilitaires similaires, s'il est déjà commercialisé et a remplacé le modèle dernier.
8. En cas de plaintes, le client exprime son accord à ce que la réparation et le remplacement (étant donné la disponibilité du produit), vu l'opinion de l'atelier de service, soient le seul et l'exclusif moyen pour exercer ses droits de garantie à l'égard d'Esperanza.

EXEMPTIONS :

La garantie ne couvre pas :

1. Les produits autres que fabriqués par Esperanza
2. Les produits rendus endommagés ou défectueux à la suite de :
 - une exploitation autre que prévue dans sa destination normale
 - une modification ou intervention dans la structure interne du produit
 - un service après-vente dans des points de service non autorisés ou dans un point de service autre qu'Esperanza
 - un stockage, transport ou emballage inappropriés
 - une installation de produits ou de logiciel inappropriée
 - des endommagements mécaniques, physiques, chimiques etc.
3. Esperanza décline toute responsabilité quant aux dommages concernant la perte de commerce, de données, de bénéfices ou les dommages liés à l'exploitation de produits de Esperanza en coopération avec d'autres dispositifs.
4. Les produits avec des plombs, étiquettes enlevés ou des produits à usure excessive.

Tous les produits Esperanza sont couverts de 2 ans de garantie et ils ont tous les certificats indispensables.



La symbole de poubelle barrée mis sur l'emballage signifie qu'il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. L'élimination inappropriée de ce type de déchets peut avoir une incidence négative sur l'environnement et la santé des gens. Pour le recycler, il faut transmettre ce produit à un point de récupération d'appareils électriques et électroniques. Pour en avoir plus d'informations, il faut contacter un vendeur, un office de ville local, un terrain de décharge ou une entreprise chargée du transport de déchets ménagers.